

	Svařování - Detaily základních svarových spojů na oceli - Část 1: Tlakové součásti	ČSN EN 1708-1 05 0026
---	---	---------------------------------

Welding - Basic weld joint details in steel - Part 1: Pressurized components

Soudage - Descriptif de base des assemblages soudés en acier - Partie 1: composants soumis à la pression

Schweißen - Verbindungselemente beim Schweißen von Stahl - Teil 1: Druckbeanspruchte Bauteile

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1708-1:1999. Evropská norma EN 1708-1:1999 má status české národní normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1708-1:1999. The European Standard EN 1708-1:1999 has the status of Czech Standard.

(c) Český normalizační institut,
2000

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

59638

EN 24063 zavedena v ČSN EN 24063:1995 (05 0011) Svařování, tvrdé a měkké pájení kovů, pájení kovů do úkosu - Přehled metod a jejich číslování pro zobrazení na výkresech (idt ISO 4063:1990)

EN 25817 zavedena v ČSN EN 25817:1995 (05 0110) Svarové spoje ocelí zhotovené obloukovým svařováním - Směrnice pro určování stupňů jakosti (idt ISO 5817:1992)

EN 29692 zavedena v ČSN EN 29692:1997 (05 0025) Ruční obloukové svařování, svařování v ochranných plynech a plamenové svařování - Příprava svarových ploch pro svařování oceli (idt ISO 9692:1992)

EN ISO 9692-2 zavedena v ČSN EN ISO 9692-2:2000 (05 0028) Svařování a příbuzné procesy - Příprava svarových ploch - Část 2: Svařování ocelí pod tavidlem (idt ISO 9692-2:1998)

Související ČSN

ČSN EN 288-2:1998 (050312) Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Části 2: Stanovení postupu obloukového svařování

ČSN 13 0021 (13 0021) Potrubí - Technická pravidla - Části 1 až 12

ČSN 69 0010 (69 0010) Tlakové nádoby stabilní - Technická pravidla - Části 1 až 12

ČSN EN 286 (69 5286) Jednoduché netopené tlakové nádoby pro vzduch nebo dusík - Části 1 až 4

ČSN 69 8119-1:1998 (69 8119) Nadzemní svařované ocelové nádrže s plochým dnem pro skladování ropy a kapalných ropných produktů - Část 1: Technické požadavky

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článku 3.4 a Příloze ZA doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Český svářečský ústav s.r.o., IČO: 62 30 58 08, Ing. Karel Hennhofer

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Alexandra Červená

EVROPSKÁ NORMA	EN 1708-1
EUROPEAN STANDARD	Březen 1999
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

Svařování - Détails základních svarových spojů na oceli -
Část 1: Tlakové součásti
Welding - Basic weld joint details in steel -
Part 1: Pressurized components

Soudage - Descriptif de base des
assemblages soudés en acier -
Partie 1: composants soumis à la pression

Schweißen - Verbindungselemente beim
Schweißen von Stahl -
Teil 1: Druckbeanspruchte Bauteile

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-10-30.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

)c(1999 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoliv

Ref. č. EN 1708-1:1999 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

1 Předmět
normy

.....
6

2 Normativní
odkazy

3

Požadavky

..... 7

3.1 Výběr detailu

.... 7

3.2 Příprava svarových ploch (tvar a rozměry)..... 7

3.2.1 Obecně

..... 7

3.2.2 Tvar svarových ploch..... 7

3.2.3 Rozměry svarů

7

3.3 Znázornění

..... 7

3.4 Odstranění ostrých vnitřních hran v otvorech pro odbočky..... 8

3.5 Příprava otvorů v plášti pro vsazené a prostrčené odbočky..... 8

3.6 Svary pro plynulý přechod..... 8

3.7 Šikmé a tangenciální odbočky..... 8

Příloha ZA (informativní) Kapitoly této evropské normy vztahující se k základním požadavkům
nebo jiným
ustanovením EU
směrnic

Tabulky

Tabulka 1 - Tupé spoje na plechách rozdílných tloušťek.....	9
Tabulka 2 - Hrdla a odbočky bez výztužných límců.....	10
Tabulka 3 - Hrdla a odbočky s výztužnými limci.....	18
Tabulka 4 - Objímky a spojky.....	19
Tabulka 5 - Příruby.....	20
Tabulka 6 - Dvouplášťové nádoby.....	23
Tabulka 7 - Spoje trubky s trubkovnicí.....	31
Tabulka 8 - Spoje pláště s plochým dnem nebo s trubkovnicí.....	34
Tabulka 9 - Vnitřní membrány a přepážky.....	37
Tabulka 10 - Podpěry a netlakové části.....	38
Tabulka 11 - Zvláštní spoje pláště s víkem.....	43
Tabulka 12 - Svařovaná kroužková těsnění.....	44
Tabulka 13 - Detaily trubek.....	45

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 121 "Svařování", jejíž sekretariát je v DS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 1999 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 1999.

Tato evropská norma byla připravena podle mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu, a podporuje nezbytné požadavky směrnic(e) EU.

Pro informace o vztahu k směrnici(ím) EU viz informativní příloha ZA, která tvoří nedílnou součást této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Tato evropská norma se skládá z následujících dvou částí:

- Část 1: Tlakové součásti
- Část 2: Součásti bez vnitřního přetlaku

Strana 6

1 Předmět normy

Tato norma uvádí příklady běžně uznávaných a používaných svarových spojů na tlakových částech. Záměrem normy není normalizování spojů, které by i mohlo být považováno za závazné, nebo omezující. V případě potřeby je nutno vzít v úvahu pravidla pro výpočet napětí.

Tato norma obsahuje příklady spojů na konstrukcích ocelových tlakových zařízení svařovaných následujícími metodami (číslování metod podle EN 24063):

- ruční obloukové svařování obalenou elektrodou (111);
- svařování pod tavidlem drátovou elektrodou (121);
- obloukové svařování tavící se elektrodou v inertním plynu; MIG svařování (131);
- obloukové svařování tavící se elektrodou v aktivním plynu; MAG svařování (135);
- obloukové svařování plněnou elektrodou v aktivním plynu (136);
- obloukové svařování plněnou elektrodou v inertním plynu (137);
- obloukové svařování wolframovou elektrodou v inertním plynu; WIG svařování (141);

Další metody podle dohody.

Vhodnost svarových spojů pro zvláštní provozní podmínky, například korozi, tečení, nízkou teplotu a

únavu, není speciálně zohledněna.

-- Vynechaný text --